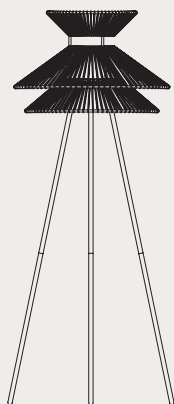


INSTRUCTION MANUAL

Kiku

FLOOR LAMP

DESIGN BY NAIJA ILSØE





DANISH -

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER
Hvis lampens udvendige ledning bliver beskadiget, skal der, for at undgå en farlig situation, rettes henvendelse til producenten, serviceagenten eller en anden lignende kvalificeret person for udskiftning af denne.

ENGLISH - SAFETY PRECAUTIONS

If the external flexible cable of the lamp is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service agent, or another similarly qualified person to avoid a hazardous situation.

GERMAN -

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN
Wenn das äußere flexible Kabel der Lampe beschädigt ist, muss es zur Vermeidung einer gefährlichen Situation vom Hersteller, einem Serviceagenten oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

SWEDISH - SÄKERHETSÅTGÄRDER

Om lampans yttre flexibla kabel skadas måste det bytas ut av tillverkaren, en serviceagent eller en annan likvärdigt kvalificerad person för att undvika en farlig situation.

NORWEGIAN - SIKKERHETSTILTAK

Hvis lampens ytre fleksible ledning blir skadet, må den byttes ut av produsenten, en serviceagent eller en annen tilsvarende kvalifisert person for å unngå en farlig situasjon.

FRENCH - PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Si le câble flexible externe de la lampe est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant, un agent de service ou une autre personne qualifiée afin d'éviter une situation dangereuse.

SPANISH - MEDIDAS DE SEGURIDAD

Si el cable flexible externo de la lámpara está dañado, debe ser reemplazado exclusivamente por el fabricante, un agente de servicio o una persona cualificada similar para evitar una situación peligrosa.

ITALIAN - PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Se il cavo flessibile esterno della lampada è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, da un agente di servizio o da un'altra persona qualificata per evitare una situazione pericolosa.

DUTCH - VEILIGHEIDSVORZORGEN

Als de externe flexibele kabel van de lamp beschadigd is, moet deze uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, een serviceagent of een andere gekwalificeerde persoon om een gevaarlijke situatie te voorkomen.

ESTONIAN - OHUTUSMEETMED

Kui lampi väline paindub kaabel on kahjustatud, peab selle asendama tootja, hooldusagent või mõni muu kvalifitseeritud isik, et vältida ohtlikku olukorda.

POLISH - ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Jeśli zewnętrzny elastyczny przewód lampy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, agenta serwisowego lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpiecznej sytuacji.

LATVIAN - DROŠĪBAS PASĀKUMI

Ja lampas ārējais elastīgais kabelis ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs, servisa aģents vai cita līdzvērtīgi kvalificēta persona, lai novērstu bīstamu situāciju.

FINNISH - TURVATOIMENPITEET

Jos lampun ulkoinen joustava kaapeli on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, huoltoagentin tai muun vastaavan pätevyysden omaavan henkilön toimesta vaarallisen tilanteen välttämiseksi.

BULGARIAN - МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако външният гъвкав кабел на лампата е повреден, той трябва да бъде заменен само от производителя, сервизен агент или друго квалифицирано лице, за да се избегне опасна ситуация.

CROATIAN - SIGURNOSNE MJERE

Ako je vanjski fleksibilni kabel svjetiljke oštećen, smije ga zamijeniti isključivo proizvođač, servisni agent ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasna situacija.

CZECH - BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Pokud je vnější flexibilní kabel svítidla poškozen, smí jej vyměnit výhradně výrobce, servisní technik nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečné situaci.

GREEK - ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο του φωτιστικού υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, έναν τεχνικό σέρβις ή άλλο εξίσου εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή επικίνδυνης κατάστασης.

HUNGARIAN - BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Ha a lámpa külső rugalmas kábele megsérül, azt kizárólag a gyártó, szervizügynöke vagy más hasonlóan képzett személy cserélheti ki a veszélyes helyzet elkerülése érdekében.

LITHUANIAN - SAUGOS PRIEMONĖS

Jei šviestuvo išorinis lankstus laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti tik gamintojas, aptarnavimo agentas arba kita kvalifikuota asmuo, kad būtų išvengta pavojingos situacijos.

MALTESE - PREKAWŻJONIJIET TAS-SIGURTÀ

Jekk il-kejbil estern tal-lampa jinkiser, għandu jiġi sostitwit esklussivament mill-manifattur, minn aġent tas-servizz jew minn persuna kwalifikata simili biex tiġi evitata sitwazzjoni perikoluża.

PORTUGUESE - PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Se o cabo flexível externo da luminária estiver danificado, ele deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante, um agente de serviço ou outra pessoa qualificada para evitar uma situação perigosa.

ROMANIAN - PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ

Dacă cablul flexibil extern al lămpii este deteriorat, acesta trebuie înlocuit exclusiv de către producător, un agent de service sau o altă persoană calificată, pentru a evita o situație periculoasă.

SLOVAK - BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Ak je vonkajší flexibilný kábel tejto lampy poškodený, musí ho výlučne vymeniť výrobca, servisný agent alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečnej situácii.

SLOVENIAN - VARNOSTNI UKREPI

Če je zunanja fleksibilna kabelska napeljava svetilke poškodovana, jo sme namenjati izključno proizvajalec, servisni agent ali druga ustrezno usposobljena oseba, da se prepreči nevarna situacija.



DANSK - RENGØRING

Brug en blød, tør klud til at rengøre lakerede og pulverlakerede overflader. Om nødvendigt kan en blød klud opvredet i lunkent vand bruges og tørres straks efter. Undgå silbende eller aggressive rengøringsmidler. Til linsnore anbefales det at bruge en dase med trykluft forsigtigt.

ENGLISH - CLEANING

Use a soft, dry cloth to clean lacquered and powder-coated surfaces. If needed, use a soft cloth wrung in lukewarm water and dry immediately. Avoid abrasive or aggressive cleaners. For linen strings, use a canned air blower gently.

DEUTSCH - REINIGUNG

Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um lackierte und pulverbeschichtete Oberflächen zu reinigen. Falls erforderlich, ein weiches Tuch in lauwarmem Wasser auswringen und sofort trocknen. Vermeiden Sie scheuernde oder aggressive Reinigungsmittel. Für Leinwandstränge verwenden Sie vorsichtig Druckluft aus der Dose.

SVENSKA - RENGÖRING

Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra lackerade och pulverlackerade ytor. Vid behov kan en mjuk trasa urvriden i lummigt vatten användas och torkas omedelbart. Undvik slipande eller aggressiva rengöringsmedel. För linnegar rekommenderas en försiktig användning av tryckluft på burk.

NORSK - RENGJØRING

Bruk en myk, tørr klut til å rengjøre lakkerte og pulverlakkerte overflater. Om nødvendig, bruk en myk klut oppvridd i lunkent vann og tørk umiddelbart. Unngå slipende eller aggressive rengjøringsmidler. For lintråder anbefales det å bruke trykkluft forsiktig.

FRANÇAIS - NETTOYAGE

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer les surfaces laquées et thermolaquées. Si nécessaire, utilisez un chiffon doux essoré dans de l'eau tiède et séchez immédiatement. Évitez les nettoyeurs abrasifs ou agressifs. Pour les cordes en lin, utilisez délicatement un souffleur d'air en aérosol.

ESPAÑOL - LIMPIEZA

Use un paño suave y seco para limpiar superficies lacadas y con recubrimiento en polvo. Si es necesario, use un paño suave humedecido en agua tibia y séquelo inmediatamente. Evite limpiadores abrasivos o agresivos. Para las cuerdas de lino, use aire comprimido con suavidad.

ITALIANO - PULIZIA

Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire le superfici laccate e verniciate a polvere. Se necessario, utilizzare un panno morbido inumidito in acqua tiepida e asciugare immediatamente. Evitare detergenti abrasivi o aggressivi. Per le corde di lino, usare delicatamente un soffiatore ad aria compressa.

NEDERLANDS - REINIGING

Gebruik een zachte, droge doek om gelakte en poedergecoate oppervlakken schoon te maken. Indien nodig, een zachte doek uitgewrongen in lauwarm water gebruiken en direct drogen. Vermijd schurende of agressieve reinigingsmiddelen. Voor linnen koorden voorzichtig een spuitbus met perslucht gebruiken.

EESTI - PUHASTAMINE

Kasuta pehmet, kuiva lappi lakk- ja pulbervärvitud pindade puhastamiseks. Vajadusel kasuta leiges vees niisutatud pehmet lappi ja kuivata kohe. Vältida abrasiivseid või agressiivseid puhastusvahendeid. Linaste nõõride puhastamiseks kasuta õrnalt suruõhupuhurit.

POLSKI - CZYSZCZENIE

Użyj miękkiej, suchej ściereczki do czyszczenia lakierowanych i proszkowo malowanych powierzchni. W razie potrzeby użyj miękkiej ściereczki zwilżonej w letniej wodzie i natychmiast osusz. Unikaj środków czyszczących o właściwościach ściernych lub agresywnych. Do sznurków lnianych używaj delikatnie sprężonego powietrza.

LATVIEŠU - TĪRĪŠANA

Izmantojiet mīkstu, sausu drānu, lai tīrītu lakotus un pulverkrāsotus virsmas. Ja nepieciešams, izmantojiet remdenā ūdenī samitrinātu mīkstu drānu un nekavējoties nosusiniet. Izvairieties no abrazīviem vai agresīviem tīrīšanas līdzekļiem. Līnu auklām ieteicams izmantot saspiestu gaisu.

SUOMI - PUHDISTUS

Käytä pehmeää, kuivaa liinaa lakkattujen ja jauhemaalattujen pintojen puhdistamiseen. Tarvittaessa käytä haaleaa veteen kostutettua pehmeää liinaa ja kuivaa heti. Vältä hankaavia tai aggressiivisia puhdistusaineita. Pellavanarulle suosittellaan varovaista painelmaan käyttöä.

БЪЛГАРСКИ - ПОЧИСТВАНЕ

Използвайте мека, суха кърпа за почистване на лакирани и прахово боядисани повърхности. Ако е необходимо, използвайте мека кърпа, навлажнена в хладка вода, и подсушете веднага. Избягвайте абразивни или агресивни почистващи препарати. За ленени връзки използвайте внимателно състен въздух.

HRVATSKI - ČIŠĆENJE

Koristite meku, suhu krpu za čišćenje lakiranih i praškasto obojenih površina. Ako je potrebno, koristite meku krpu navlaženu u mlakoj vodi i odmah osušite. Izbjegavajte abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje. Za lanene užice preporučuje se nježno korištenje komprimiranog zraka.

ČEŠTINA - ČIŠTĚNÍ

Použijte měkký, suchý hadřík k čištění lakovaných a práškově lakovaných povrchů. V případě potřeby použijte měkký hadřík namočený v vlažné vodě a ihned osušte. Vyhněte se abrazivním nebo agresivním čisticím prostředkům. Pro lněné šňůry použijte jemně stlačený vzduch.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ - ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για τον καθαρισμό λουστραρισμένων και ηλεκτροστατικά βαμμένων επιφανειών. Εάν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί βρεγμένο σε χλιαρό νερό και στεγνώστε αμέσως. Αποφύγετε τα λειαντικά ή επιθετικά καθαριστικά. Για τις λινές χορδές, χρησιμοποιήστε απαλά πεπιεσμένο αέρα.

MAGYAR - TISZTÍTÁS

Használjon puha, száraz ruhát a lakkozott és porszórt felületek tisztítására. Szükség esetén használjon langyos vizbe mártott puha ruhát, majd azonnal törölje szárazra. Kerülje az abrazív vagy agresszív tisztítószereket. A lenzsínrekehez óvatosan használjon sűrített levegőt.

LIETUVIŲ - VALYMAS

Naudokite minkštą, sausą šluostę lakuotiems ir miltelinui būdu padengtiems paviršiams valyti. Jei reikia, naudokite šluostę, sudrėkintą drungnu vandeniu, ir iš karto nusausinkite. Venkite abrazyvių ar agresyvių valiklių. Lininėms virvelėms valyti naudokite suslėgtą orą.

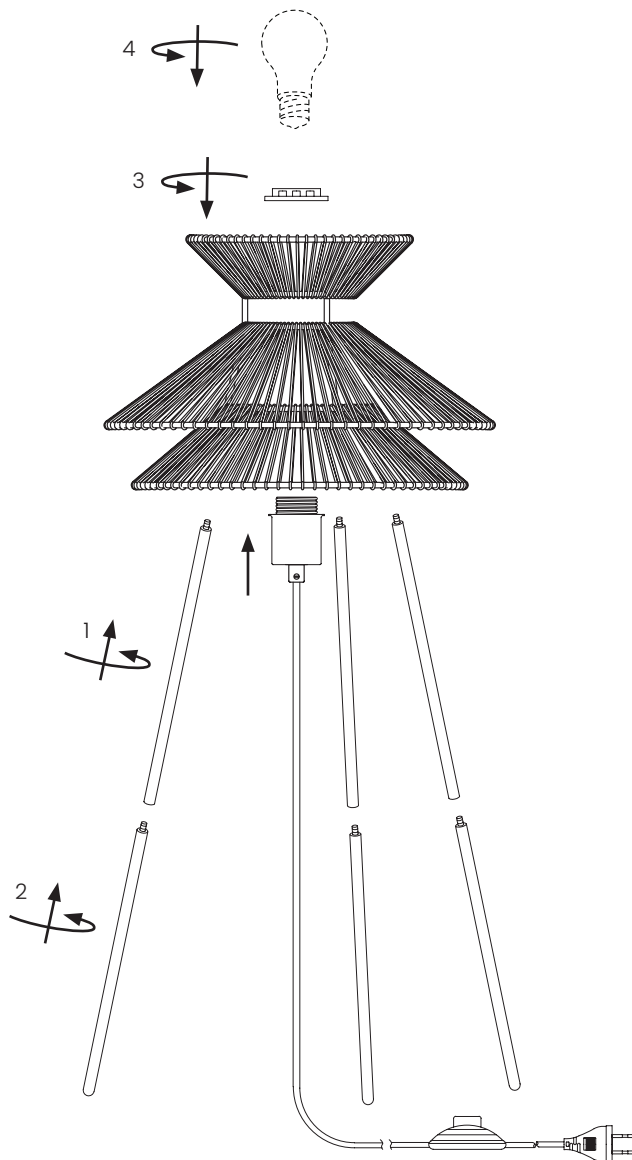
MALTI - TINDIF

Uża' ċarruta ratba u niexfa biex tnaqqaf superfiċji lakerati u miksli b'trab. Jekk mehtieg, uża ċarruta ratba mgħollija f'lima shun u nixxf minnfiha. Evita detergenti abraziwi jew aggressivi. Għal kordi tal-lino, uża arja kkompressa bil-mod.

PORTUGUÊS - LIMPEZA

Use um pano macio e seco para limpar superficies lacadas e revestidas a pó. Se necessário, use um pano macio umedecido em água morna e seque imediatamente. Evite produtos de limpeza abrasivos ou agressivos. Para fios de linho, utilize ar comprimido com cuidado.

E27 max 25W



FRANDSEN.COM
Egeskovvej 29
DK-8700 Horsens
info@frandsen.com